

user manual

manuel d'utilisation | manual del usuario | benutzerhandbuch

Portable DVD Player



PHILIPS

Inhaltsangabe

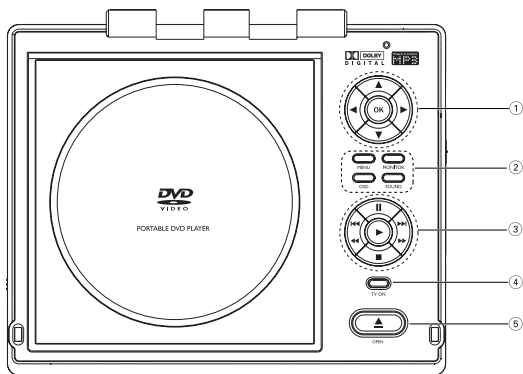
Funktionsübersicht	80-81
Fernbedienung	82-83
Einleitung	84-85
Allgemeiner information	
Stromversorgung	86
Sicherheits- und Betriebshinweise	86
Umgang mit Discs	87
Umweltinformationen und Copyright Informationen	87
Vorbereitung	
Stromversorgung	88-89
Anschlüsse	90
Allgemeine Erläuterungen	
Zu diesem Handbuch	91
Fernbedienung	91
Menünavigation	91
Grundlegende Bedienung	
Einschalten für OSD-Spracheinrichtung	92
Einlegen von Disks und Einschalten des Geräts	92
Wiedergabe einer DVD-Video-Disk	93
Wiedergabe einer Audio-CD oder Video-CD	93
Wiedergabe von MP3-CD	93
Wiedergabe einer JPEG-Discs	93
Allgemeine Funktionen	
Wählen eines anderen Titel / Track / Kapitel	94
Standbild und Einzelbildwiedergabe	94
Suchlauf	94
Zeitlupe	95
Ändern der Audioausgabe	95
Zoom	95
Stummschaltung	95
Wiederholen	95
Wiederholfunktion A-B	96
Wiedergabemodi	96
Lautstärkeregelung	96
Monitor	96
Klang	96
Spezielle DVD-Funktionen	
Disk-Menü	97
Kameraperspektive	97
Ändern der Synchronsprache	97
Untertitel	97
OSD-Vorgänge	98
SETUP-Vorgänge	99-101
Fehlerbehebung	102-103
Technische Daten	104

Funktionsübersicht

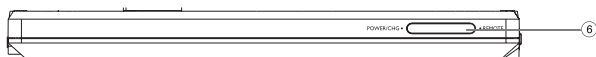
- ① ▲, ▼, ◀, ▶
Cursorsteuerung links / rechts /
aufwärts / abwärts
OK
Menü-Auswahl akzeptieren /
bestätigen
- ② **MENU**
Aufrufen des DVD-Disk-Menüs
MONITOR
Zum Auswählen des Anzeigemodus
OSD
OSD-Bildschirmmenü ein / aus
SOUND
Virtueller Surround Sound ein /
aus
- ③ **II**
Zum Anhalten der Wiedergabe
▶
Zum Starten / Fortsetzen der
Wiedergabe
■
Zum Stoppen der Wiedergabe
zweimal drücken
◀◀ / ▶▶
Für vorherige (◀◀) oder folgende
(▶▶) Kapitel, Stück oder Titel
◀◀ / ▶▶
Suchlauf rückwärts (◀◀) oder
Suchlauf vorwärts (▶▶)
- ④ **TV ON**
'TV ON'-Anzeige
- ⑤ ▲ **OPEN**
Öffnet die Lade zum Einlegen
oder Entfernen der Disc
- ⑥ **POWER/CHG**
Strom- und Ladeanzeige
REMOTE
Infrarotsensor für die
Fernsteuerung
- ⑦ **ON . POWER . OFF**
Zum Ein- und Ausschalten des
Geräts
- ⑧ **VOLUME** ▴
Lautstärke höher / niedriger
- ⑨ **PHONES 1 & 2**
Kopfhöreranschluss
- ⑩ **AUDIO OUT**
Audioausgangsbuchse
- ⑪ **VIDEO OUT**
Videoausgangsbuchse
- ⑫ **COAXIAL**
Digital-Audio-Ausgangsbuchse
(koaxial)
- ⑬ **DC IN 9V**
Netzkabelanschluß

Achtung!

Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw. Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosisierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.



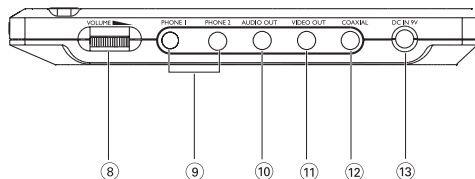
Bendienelemente an Hauptgerät



Vorderseite des Players



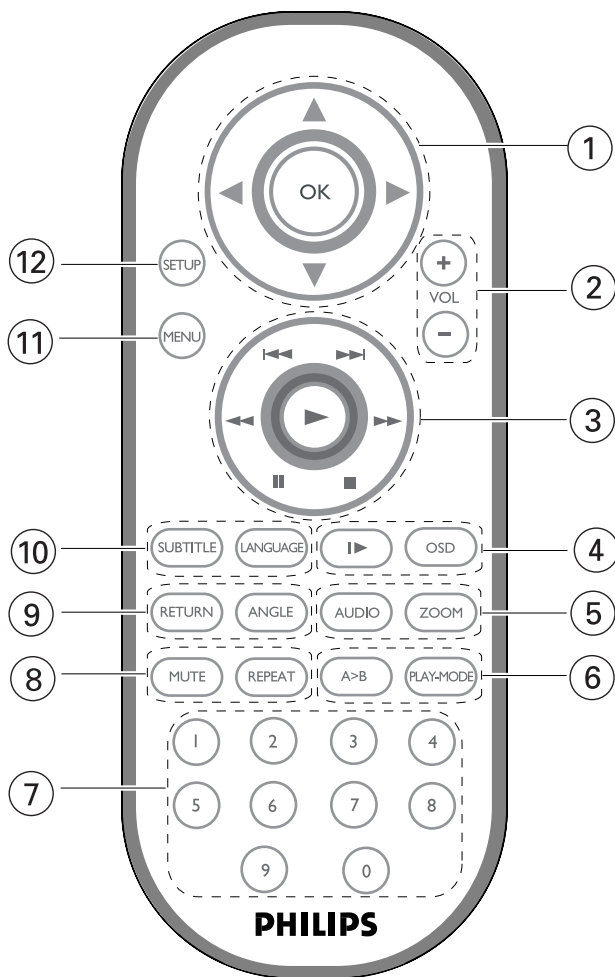
Linke Seite des Players



Rechte Seite des Players

Fernbedienung

- ① ▲, ▼, ◀, ▶
Cursorsteuerung links / rechts /
aufwärts / abwärts
OK
Menü-Auswahl akzeptieren /
bestätigen
- ② **VOL+ / -**
Lautstärkeregelung
- ③ ◀◀ / ▶▶
Für vorherige (◀◀) oder folgende
(▶▶) Kapitel, Stück oder Titel
II
Zum Anhalten der Wiedergabe
▶
Zum Starten / Fortsetzen der
Wiedergabe
■
Zum Stoppen der Wiedergabe
zweimal drücken
◀◀ / ▶▶
Suchlauf rückwärts (◀◀) oder
Suchlauf vorwärts (▶▶)
- ④ **OSD**
OSD-Bildschirmenü ein / aus
▶
Zeitlupe
- ⑤ **AUDIO**
Wahl der Audio-Synchrone
ZOOM
Zum Vergrößern des Videobildes
- ⑥ **A > B**
Ablauf wiederholen
PLAY-MODE
Zum Auswählen der Optionen für
die Wiedergabereihenfolge
- ⑦ **0 - 9**
Zifferntastenfeld
- ⑧ **MUTE**
Stummschaltung (Mute) EIN/AUS
REPEAT
Kapitel, Stück/Musiktitel, Titel, Disk
wiederholen
- ⑨ **RETURN**
Für die VCD-Menüseite
ANGLE
Wählen der DVD-
Kameraperspektive
- ⑩ **SUBTITLE**
Wahl der Untertitelsprache
LANGUAGE
Sprachauswahl
- ⑪ **MENU**
Aufrufen des DVD-Disk-Menüs
- ⑫ **SETUP**
Zum Öffnen des SETUP-Menüs



Einleitung

Digital video

DVD-Video nutzt die modernste MPEG2 Datenkompressionstechnik, mit der ein Spielfilm in voller Länge auf eine einzige 5-Zoll-Disk gespeichert werden kann. Die variable Bitratenkompression der DVD, die bis zu 9,8 Mbits pro Sekunde beträgt, erfasst auch die kompliziertesten Bilder in ihrer ursprünglichen Qualität.

Die kristallklaren digitalen Bilder haben eine horizontale Auflösung von über 500 Bildzeilen mit 720 Pixeln (Bildelementen) in jeder Zeile. Diese Auflösung beträgt mehr als das Doppelte als bei VHS, ist der Laser Disc überlegen und insgesamt mit den Digitalmastern in Aufnahmestudios zu vergleichen.

Tragbarer DVD-Spieler

Dieser Tragbarer DVD-Spieler ist für die Wiedergabe von Digital-Video-Disks nach den universellen DVD-Video-Standard geeignet. Mit diesem Gerät können Sie Spielfilme in voller Länge in echter Kino-Qualität und Stereo- oder Mehrkanalton (abhängig von der jeweiligen Disk und Ihrer Anlage) genießen.

Die einzigartigen Funktionen von DVD-Video, wie Auswahl der Synchron- und Untertitelsprachen und verschiedener Kameraperspektiven (wiederum von der Disk abhängig) sind alle vorhanden.

Darüber hinaus bietet Ihnen die Disksperrung von Philips die Möglichkeit, zu entscheiden, welche Disks sich Ihre Kinder ansehen dürfen. Sie werden feststellen, dass das Gerät dank der On-Screen-Display-Funktion und der Anzeige am Gerät zusammen mit der Fernbedienung außerordentlich benutzerfreundlich ist.

Auspacken

Prüfen Sie zuerst den Inhalt der Verpackung des DVD-Video-Spielers anhand der folgenden Liste:

- Tragbarer DVD-Spieler
- Auto-Adapter (12V)
- Wiederaufladbarer Batteriesatz
- Garantieschein
- Reisetasche (nicht in allen Ländern lieferbar)
- Fernbedienung
- AC/DC Netzadapter
- Bedienungsanleitung
- AV-Kabel

Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörpern und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Wenn der DVD-Video-Spieler CDs/DVDs nicht einwandfrei liest, benutzen Sie zunächst eine handelsübliche Reinigungs-CD/DVD zur Reinigung der Optik, bevor Sie den DVD-Video-Spieler in die Reparatur geben. Andere Reinigungsmethoden können die Optik zerstören.
- Halten Sie die Schublade stets geschlossen, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.
- Die Optik kann beschlagen, wenn das Gerät unmittelbar von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Die Wiedergabe einer CD/DVD ist in einem solchen Fall vorübergehend nicht möglich. Lassen Sie den DVD-Video-Spieler in der warmen Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft.

Wiedergabefähige Discformate

Außer DVD-Video-Disks können alle Video-CDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVDR und DVD+RW) wiedergegeben werden.

DVD-Video

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel umfassen. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.



Video-CD

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Indexpunkte umfassen, wie auf der CD-Box angegeben. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Indexpunkten zu wechseln.



Audio-CD / MP3-CD

Audio-CDs / MP3-CDs enthalten nur Musiktitel. Sie können Discs auf konventionelle Weise mithilfe eines Stereosystems über die Tasten der Fernbedienung und/oder Haupteinheit oder über die Bildschirmanzeige am Fernsehgerät wiedergeben.



CD mit JPEG-Dateien

Sie können mithilfe des Players auch JPEG-Standbilder anzeigen.

Allgemeiner information

Stromversorgung

Diese Einheit wird über ein mitgeliefertes Netzteil, einen Autoadapter oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt.

- Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Andernfalls können das Netzteil und die Einheit beschädigt werden.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose bzw. entfernen Sie den Batteriesatz, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

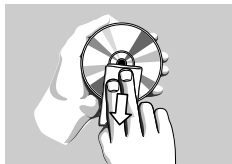
Sicherheits- und Betriebshinweise

- Vermeiden Sie die für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem Sie die Einheit nicht in Einzelteile zerlegen. Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zum Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräteinnere gelangen.
- Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und Schwingungen können zu Fehlfunktionen führen.
- Gesundheitsrisiken: Hören Sie Ihre Musik stets in einer moderaten Lautstärke. Der Gebrauch von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann das Gehör schädigen.
- Verkehrssicherheit: Verwenden Sie sie nicht, während Sie Auto oder Rad fahren, da Sie dadurch Unfälle verursachen könnten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie den Spieler nicht ins wasser fallen. Lassen Sie kein wasser an die kopfhörerbuchse oder in das batteriefach gelangen, da es sonst zu größeren schäden kommen kann.
- Verwenden Sie keine reinigungsmittel, die alkohol, ammoniak, benzol oder schleifmaterial enthalten, da hierdurch das gerät beschädigt werden kann.
- Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden!

Anmerkung: Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.

Umgang mit Discs

- Niemals auf eine disc schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.
- Setzen Sie die Disc nicht direktem Sonnenlicht oder zu starker Wärme aus.
- Die disc stets am Rand anheben und nach Gebrauch wieder in ihre Schutzhülle einlegen, um Kratzer und Staubeinwirkung zu vermeiden.
- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.



LCD-Display verwenden

Das LCD-Display ist mithilfe von Hochpräzisionstechnik hergestellt worden. Sie sehen jedoch ggf. kleine schwarze und/oder helle Punkte (rot/blau/grün), die fortwährend auf dem Bildschirm erscheinen. Dies ist ein normales Ergebnis des Herstellungsverfahrens und kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

Umweltinformationen

Alles über üssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung ist leicht in Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff.

Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim Recyceln von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

Copyright Informationen

Alle Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.

Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet / CD / VCD / DVD Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist strafbar.

CAUTION!

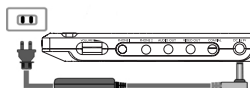
Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).

Vorbereitung

Stromversorgung

Der Gebrauch des Netzadapters

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an das Gerät und an einer Netzsteckdose (wie abgebildet) an.



⇒ Tipp

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Netzteil trennen, um Beschädigungen am Player zu vermeiden.

Verwenden des Autoadapters

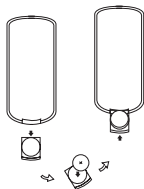
Schließen Sie den mitgelieferten Autoadapter an das Gerät und die Autozigarettenanzünderbuchse an.

⇒ Tipp

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den Autoadapter trennen, um Beschädigungen am Player zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.

Fernbedienung

- ① Öffnen Sie den Batteriefach. Entfernen Sie den Schutzstreifen aus Kunststoff (nur bei der ersten Verwendung).
- ② Legen Sie eine Lithium-Batterie (3 V) vom Typ CR2025 ein, und schließen Sie das Fach.



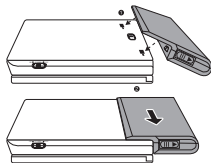
Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.

Die unsachgemäße Benutzung von Batterien führt zu austretendem Elektrolyt und korrodiert das Fach oder bewirkt Bersten der Batterien.

Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.

Einlegen und Aufladen des Batteriesatzes

- ① Schalten Sie das Gerät aus. Legen Sie den Batteriesatz wie abgebildet ein.



- ② Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an das Gerät und an einer Netzsteckdose (wie abgebildet) an. Laden Sie den Batteriesatz auf, bis die Rotfarbene Anzeige erlischt (ca. 4,5 - 6,5 Stunden, wenn das Gerät nicht verwendet wird).

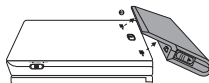


⇒ Tipp

- Es ist normal, dass sich der Batteriesatz beim Aufladen erwärmt.
-  wird im Display angezeigt, wenn der Batterieladezustand sehr niedrig ist.

Entfernen des Batteriesatzes

- ① Schalten Sie das Gerät aus.
- ② Trennen Sie das Netzteil.
- ③ Stellen Sie den Player auf die Oberseite.
- ④ Drücken Sie den Sperrschalter des Batteriesatzes nach unten.
- ⑤ Verschieben Sie den Batteriesatz wie abgebildet.



Anschlüsse

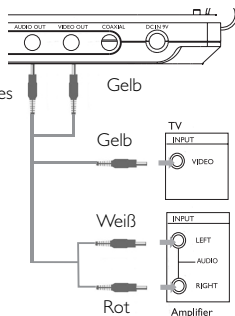
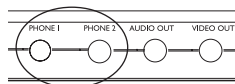
Anschließen von Kopfhörern

Schließen Sie den Kopfhörer an der Buchse **PHONE 1** oder **PHONE 2** am Gerät an.

Anschließen zusätzlicher Geräte

Sie können den Player an ein Fernsehgerät oder einen Verstärker anschließen, um DVDs wiedergeben und die Karaoke-Funktion nutzen zu können.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie zusätzliche Geräte anschließen.
- 2 Verbinden Sie die Ausgangsstecker (schwarz / gelb) des mitgelieferten Kabels mit den Anschlussbuchsen 'AUDIO'/VIDEO'.
(An der Haupteinheit leuchtet 'TV ON' auf)
- 3 Schließen Sie die Eingangsanschlüsse (gelb, weiß und rot) des mitgelieferten Kabels an dem zusätzlichen Gerät an.



Anschluss	Video	Audio (aufwärts)	Audio (abwärts)
Farbe	Gelb	Weiß	Rot


⇒ Tipp

- Sie können auch die Buchse COAXIAL als digitalen Audioausgang verwenden.
- Weitere Informationen zum Anschließen zusätzlicher Geräte finden Sie in den Benutzerhandbüchern der jeweiligen Geräte.
- Nur Player unterstützen NTSC/PAL/AUTO-Fernsehgeräte.

Allgemeine Erläuterungen

Zu diesem Handbuch





Diese Bedienungsanleitung enthält die Grundlagen zur Bedienung dieses DVD-Spielers. Einige DVD-Disks werden jedoch so produziert, dass sie bestimmte Bedienungsschritte erfordern oder nur eine eingeschränkte Bedienung während der Wiedergabe erlauben. In solchen Fällen wird das Gerät nicht auf alle Bedienungsbefehle reagieren. In einem solchen Fall lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.

Wenn ein  auf dem Fernsehbildschirm erscheint, wird der betreffende Bedienungsschritt vom DVD-Spieler oder von der Disk nicht akzeptiert.

Fernbedienung

- Außer in Fällen, in denen dies ausdrücklich angegeben wird, können alle Gerätefunktionen mit Hilfe der Fernbedienung gesteuert werden. Zeigen Sie mit der Fernbedienung stets direkt auf das Gerät und vergewissern Sie sich, dass das Infrarotsignal nicht von irgendwelchen Gegenständen behindert wird.
- Wenn entsprechende Tasten auf der Gerätevorderseite vorhanden sind, können diese ebenfalls benutzt werden.

Menünavigation

- Ihr Player verfügt über ein intuitives Menünavigationssystem, das Sie durch die verschiedenen Einstellungen und Vorgänge führt.
- Verwenden Sie die Funktionstasten, um die jeweiligen Vorgänge zu aktivieren / deaktivieren.
- Durchsuchen Sie Menüs mit , , , .
- Drücken Sie die Taste **OK** zur Bestätigung der Auswahl.

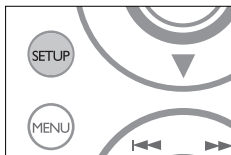
Grundlegende Bedienung

Einschalten für OSD-Spracheinrichtung

Die Bildschirmanzeige des Players ist standardmäßig auf Englisch gestellt. Sie möchten möglicherweise Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch, Vereinfachtes Chinesisch oder Traditionelles Chinesisch für das OSD-Menü auf Ihrem Player verwenden

Länder	OSD-Sprachoptionen
Europäische	Englisch, Französisch, Spanisch, Deutsch
Amerikanische	Englisch
Asien-Pazifische	Englisch, Traditionelles Chinesisch, Vereinfachtes Chinesisch

- ① Schieben Sie den Schalter **POWER** auf **ON**, um den Player einzuschalten.
- ② Drücken Sie auf **SET UP**, um das Einrichtungsmenü zu öffnen.
- ③ Wählen Sie **GENERAL SETUP** (Allgemeine Einrichtung), und drücken Sie **OK**.
- ④ Gehen Sie zu **OSD LANG** (OSD-Sprache), und drücken Sie zur Auswahl aus den OSD-Sprachoptionen **▶**.
- ⑤ Wählen Sie die gewünschte Sprache aus, und drücken Sie **OK**.



Einlegen von Disks und Einschalten des Geräts

- ① Drücken Sie die Taste **OPEN**, um das Disc-Fach zu öffnen.
- ② Legen Sie die gewünschte Disk mit dem Aufdruck nach oben in die Schublade ein (auch wenn es sich um eine doppelseitige DVD-Disk handelt). Vergewissern Sie sich, dass sie richtig in die Vertiefung eingelegt wurde.
- ③ Drücken Sie vorsichtig die Fachs um die Fachs zu schließen.
- ④ Schieben Sie den Schalter **POWER** auf **ON**, um den Player einzuschalten.

⇒ Tipp

- Während der Wiedergabe ist ein normales mechanisches Geräusch zu hören.

Wiedergabe einer DVD-Video-Disk

Nach dem Einschalten, Einlegen der Disc und Schließen des Fachs wird die Wiedergabe automatisch gestartet. Auf dem Bildschirm wird der eingelegte Disc Typ angezeigt. Sie erhalten möglicherweise eine Aufforderung, ein Menüpunkt aus einem Menü zu wählen. Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ auf die gewählte Option und drücken Sie die Taste **OK**.

Anmerkung: Da es üblich ist, dass DVD-Filme zu unterschiedlichen Zeitpunkten in den verschiedenen Regionen der Welt veröffentlicht werden, sind alle DVD-Spieler mit einem Ländercode versehen und können Disk einen zusätzlichen Ländercode enthalten. Wenn Sie eine Disk mit einem anderen Ländercode als den Ihres DVD-Spielers einlegen, erscheint der Hinweis zum Ländercode auf dem Bildschirm. Die Disk kann nicht wiedergegeben werden und ist aus dem Gerät zu entfernen.

Wiedergabe einer Audio-CD oder Video-CD

Nach dem Einschalten, Einlegen der Disc und Schließen des Fachs werden der eingelegte Disc Typ sowie Informationen zum Discinhalt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie die Taste ▶, um die Wiedergabe zu starten.

Wiedergabe von MP3-CD

Die folgenden Wiedergabeoptionen stehen für MP3-CDs zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie in den entsprechenden Abschnitten. Lautstärkeregelung, Überspringen von Titeln, Suchen, Wiederholen, Shuffle etc. Markieren Sie mithilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ den gewünschten Ordner mit Musikdateien. Drücken Sie die Taste **OK**.

Wiedergabe einer JPEG-Discs

Markieren Sie mithilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ den gewünschten Ordner mit Bilddateien. Drücken Sie die Taste **OK**. Wechselt der Player automatisch in den Diaschaumodus.

Dadurch werden auf dem gesamten Bildschirm die restlichen JPEG-Dateien im ausgewählten Ordner einzeln angezeigt.

Allgemeine Funktionen

Anmerkung: Außer wenn anders angegeben, beziehen sich alle beschriebenen Bedienungsschritte auf den Betrieb mit der Fernbedienung.

Wählen eines anderen Titel / Track / Kapitel

Wenn eine Disk mehr als einen Titel oder ein Stück enthält, können Sie wie folgt einen anderen Titels / Musikstücks / Kapitel anwählen:

- Drücken Sie kurz Taste **▶▶** während der Wiedergabe, um den nächsten Titel/das nächste Stück zu wählen.
- Drücken Sie kurz die Taste **◀◀**, um zum vorigen Titel / Stück zurückzukehren.
- Um direkt zu einem Titel, Track oder Kapitel zu gelangen, geben Sie die jeweilige Ziffer mithilfe der numerischen Tasten (0-9) ein.



Standbild und Einzelbildwiedergabe

Drücken Sie wiederholt die Taste **||** für die folgenden Standbild- und Bild-für-Bild-Optionen:

- || x 1** Pause / Standbild
|| x 2 **||▶** erscheint auf dem Bildschirm.

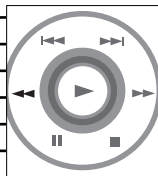


Nachdem das Symbol **||▶** auf dem Bildschirm angezeigt wird, drücken Sie wiederholt **||** für eine Bild-für-Bild-Wiedergabe. Drücken Sie die Taste **OK**, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Suchlauf

Drücken Sie wiederholt **▶▶** für die folgenden Optionen zur Vorwärtssuche. Drücken Sie wiederholt **◀◀** für die folgenden Optionen zur Rückwärtssuche.

◀◀	▶▶
2 X rückwärts	2 X vorwärts
4 X rückwärts	4 X vorwärts
8 X rückwärts	8 X vorwärts
16 X rückwärts	16 X vorwärts
32 X rückwärts	32 X vorwärts
Normale Geschwindigkeit	Normale Geschwindigkeit



Drücken Sie die Taste **OK**, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Zeitlupe

Drücken Sie wiederholt die Taste **►** für die folgenden Optionen der Zeitlupenwiedergabe:

x 1	1/2	x 5*	1/2 x rückwärts
x 2	1/4	x 6*	1/4 x rückwärts
x 3	1/8	x 7*	1/8 x rückwärts
x 4	1/16	x 8*	1/16 x rückwärts



Drücken Sie die Taste **OK**, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

* nur für DVDs

Ändern der Audioausgabe

Drücken Sie wiederholt **AUDIO** für die folgenden Audiooptionen.

x 1	MONO LINKS	x 2	MONO RECHTS
x 3	MONO GEMISCHT	x 4	STEREO

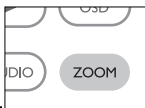


Zoom

Die Zoom-Funktion bietet die Möglichkeit, das Videobild zu vergrößern und das vergrößerte Bild zu verschieben.

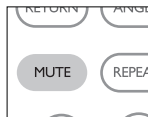
Drücken Sie wiederholt **ZOOM**, um die folgenden Zoomoptionen auszuwählen.

Zoom x 1	2X	Zoom x 2	3X
Zoom x 3	4X	Zoom x 4	normale Anzeige



Stummschaltung

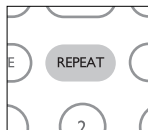
Drücken Sie einmal **MUTE**, um den Player stumm zu schalten. Drücken Sie **MUTE** erneut, um die Stummschaltung zu deaktivieren.



Wiederholen

Drücken Sie wiederholt **REPEAT** für die folgenden Wiederholungsoptionen:

	DVD-Aktionen	VCD-Aktionen
x 1	Wiederholen des Kapitels	Wiederholen des Tracks
x 2	Wiederholen des Titels	Alles wiederholen
x 3	Alles wiederholen	Abbrechen der Wiederholung
x 4	Abbrechen der	Wiederholung

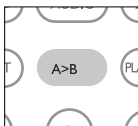


Allgemeine Funktionen

Wiederholfunktion A-B

Zur Wiederholung oder Endloswiedergabe einer Bildfolge innerhalb eines Titels:

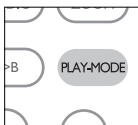
- Drücken Sie die Taste **A > B** am gewählten Startpunkt.
 - ⇒ **A** erscheint auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie die Taste **A-B** am gewählten Endpunkt.
 - ⇒ **AB** erscheint im Display und die Wiederholung des Abschnitts beginnt.
- Drücken Sie erneut **A > B**, um die Sequenz zu beenden.



Wiedergabemodi

Drücken Sie wiederholt **PLAY-MODE** für die folgenden Optionen zur Wiedergabereihenfolge:

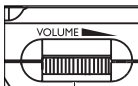
- | | | | |
|-----|---------------|-----|----------|
| x 1 | ZUFALL | x 2 | ZUFÄLLIG |
| x 3 | PROGRAMMIEREN | | |



Geben Sie mithilfe der Tasten **(0-9)** die spezifischen Einstellungen ein.

Lautstärke höher/niedriger

Drücken Sie **+/-**, um die Wiedergabelautstärke zu erhöhen oder zu verringern



Monitor (Bedienelemente am Hauptgerät)

Drücken Sie wiederholt **MONITOR**, und verwenden Sie die Tasten **◀ / ▶**, um Helligkeit, Farbe und Anzeigemodi (normal oder Vollbildschirm) anzupassen.



Klang (Bedienelemente am Hauptgerät)

Drücken Sie wiederholt auf **'SOUND'**, um den virtuellen Surround Sound einzustellen



Spezielle DVD-Funktionen

Kontrollieren des Inhalts von DVD-Video-Disks: **Menüs**.

Für Titel und Kapitel sind häufig Auswahlmenüs auf der Disk vorhanden. Die DVD-Menüfunktion bietet die Möglichkeit der Auswahl aus diesen Menüs. Drücken Sie die entsprechende Zifferntaste; oder steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten ▲, ▼, ◀, ▶ auf die gewünschte Auswahl und drücken Sie die Taste **OK**.

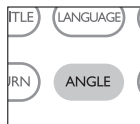
Disk-Menü

Drücken Sie die Taste **MENU**. Das Menü kann zum Beispiel Kameraeinstellwinkel, Synchronsprachen und Untertiteloptionen und Kapitel für den Titel enthalten.



Kameraperspektive

Wenn die Disk Szenenabläufe enthält, die aus unterschiedlichen Kameraperspektiven aufgenommen wurden, erscheint das Kameraperspektiven-Symbol und wird die Anzahl der verfügbaren Kameraperspektiven und die derzeit wiedergegebene Kameraperspektive angezeigt. Sie können daraufhin die Kameraperspektive wechseln, wenn Sie dies wünschen.



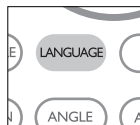
Drücken Sie wiederholt **ANGLE**, bis Sie den gewünschten Betrachtungswinkel erreicht haben.

Um zum normalen Betrachtungswinkel zurückzukehren, drücken Sie wiederholt **ANGLE**, bis keine Nachricht mehr angezeigt wird, die sich auf den Betrachtungswinkel bezieht.



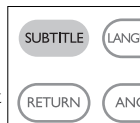
Ändern der Synchronsprache

Drücken Sie die Taste **LANGUAGE**. Verfügt die aktuelle Disc über verschiedene Sprachoptionen, wird dies jetzt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie wiederholt **LANGUAGE**, bis Sie die gewünschte Sprachoption erreicht haben.



Untertitel

Drücken Sie die Taste **SUBTITLES**. Verfügt die aktuelle Disc über verschiedene Untertiteloptionen, wird dies jetzt auf dem Bildschirm angezeigt. Drücken Sie wiederholt **SUBTITLES**, bis Sie die gewünschte Untertiteloption erreicht



OSD-Vorgänge

Sie können die Disc-Wiedergabeoptionen mithilfe der Tasten auf der Fernbedienung sowie über die Bildschirmanzeige (OSD) ändern.

- ① Drücken Sie **OSD**, wenn die Disc wiedergegeben wird. Eine Liste mit Funktionen wird angezeigt.
- ② Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten **▲▼** auf die gewählte Option.

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

TITEL	Eingeben der gewünschten Titelnummer
KAPITEL	Eingeben der gewünschten Kapitelnummer
AUDIO	Auswählen von Audiooptionen
UNTERTITEL	Auswählen von Untertiteloptionen
WINKEL	Auswählen von Kamerawinkeloptionen
TT-ZEIT	Eingeben des Startzeitpunkts für die Titelwiedergabe
KA-ZEIT	Eingeben des Startzeitpunkts für die Kapitelwiedergabe
WIEDERHOLEN	Auswählen von Wiederholungsoptionen
TIME DISP.	Auswählen von Zeitanzeigeoptionen

- ③ Geben Sie mithilfe der Tasten **(0-9)** die spezifischen Einstellungen ein.
- ④ Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.
- ⑤ Drücken Sie zum Beenden **OSD**.

SETUP-Vorgänge

Um die Wiedergabe zu optimieren, verwenden Sie die Taste **SETUP** zum Anpassen Ihrer Einstellungen. Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten **▲**, **▼**, **◀**, **▶** auf die gewählte Option und drücken Sie die Taste **OK**.

- ① Drücken Sie die Taste **SETUP**. Eine Liste mit Funktionen wird angezeigt.
- ② Steuern Sie den Cursorbalken mit Hilfe der Tasten **▲** **▼** auf die gewählte Option.

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

ALLGEMEINES SETUP	Auswählen der Anzeige und anderer Optionen
-------------------	--

AUDIO-SETUP	Auswählen von Audiooptionen
-------------	-----------------------------

VORZUGSEINSTELLUNGEN	Auswählen von Wiedergabevoreinstellungen
----------------------	--

PASSWORT-SETUP	Auswählen von Passwortoptionen
----------------	--------------------------------

SETUP-MENÜ VERLASSEN	Verlassen des Menüs Setup
----------------------	---------------------------

- ③ Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.
- ④ Drücken Sie zum Beenden **SETUP**.

ALLGEMEINES SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

TV-ANZEIGE	Auswählen des Anzeigeformats
TV-TYP	Auswählen des Videostandards für den externen Fernseher
OSD-SPRACHE	Auswählen der Sprache für die Bildschirmanzeige
SPDIF	Auswählen von digitalen Audiooptionen
UNTERTITEL/GEHÖRLOSE	Auswählen von Titeloptionen
BILDSCHIRMSCHONER	Auswählen von Bildschirmschoneroptionen

Drücken Sie ◀, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

AUDIO-SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

LAUTSPRECHER-SETUP	Auswählen von Lautsprecheroptionen
DOLBY DIGITAL-SETUP	Auswählen von Dolby Sound-Optionen
KANAL-EQUALIZER	Auswählen von Equalizer-Optionen
3D-VERARBEITUNGSSEITE	Auswählen von Surround Sound-Optionen

Drücken Sie ◀, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

VORZUGSEINSTELLUNGEN

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

AUDIO	Auswählen von Audio-Sprachoptionen
UNTERTITEL	Auswählen von Untertiteloptionen
DISC-MENÜ	Auswählen von Discmenüsprachoptionen
KINDERSICHERUNG	Auswählen von Kindersicherungsoptionen
STANDARD	Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

Anmerkung: Optionen für die Kindersicherung können nur ausgewählt werden, wenn der Passwortmodus deaktiviert ist.

PASSWORT-SETUP

Wenn diese Einstellungen mit dem Cursor markiert sind, drücken Sie **OK** zum:

PWT-MODUS	Aktivieren/Deaktivieren des Passwortes
PASSWORT	Ändern des bestehenden Passwortes (Standard: 99999)

Drücken Sie **◀**, um die aktuellen Einstellungen abubrechen und zur vorherigen Menüebene zurückzukehren.

Fehlerbehebung

Wenn anscheinend eine Störung am DVD-Video-Spieler auftritt, studieren Sie zuerst diese Checkliste.

WARNING:

Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert. Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

Symptom	Behebung
Kein Strom	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie, ob beide Stecker des Netzkabels ordnungsgemäß angeschlossen wurden.– Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen.– Überprüfen Sie, ob der Batteriesatz korrekt eingelegt ist.– Überprüfen Sie, ob der Autoadapter korrekt angeschlossen ist.
Verzerrtes Bild	<ul style="list-style-type: none">– Prüfen Sie die Disk auf Fingerabdrücke und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, indem Sie geradlinig von der Mitte zum Rand hin wischen.– Gelegentlich tritt eine kleine Bildverzerrung auf. Dies ist keine Fehlfunktion.
Völlig verzerrtes Bild mit DVD-Spieler-Menü	<ul style="list-style-type: none">– Falsche Einstellung der NTSC/PAL-Umschaltung. Passen Sie die Einstellungen des Fernsehers denen des Players an.

Symptom	Behebung
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none">– Audio-Verbindungen prüfen. Wenn Sie einen HiFi-Verstärker benutzen, eine andere Klangquelle wählen.
Disk kann nicht wiedergegeben werden	<ul style="list-style-type: none">– Vergewissern Sie sich, dass der Aufdruck nach oben zeigt.– Reinigen Sie die Disk.– Prüfen Sie ob die Disk defekt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	<ul style="list-style-type: none">– Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor auf der Vorderseite des DVD-Spielers. Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Signalweg blockieren können. Prüfen Sie die Batterien oder tauschen Sie sie aus.
Verzerrtes oder schwarzweißes Bild bei Wiedergabe von DVD- oder Video-CD-Disks	<ul style="list-style-type: none">– Benutzen Sie nur Disks, die der Fernsehnorm des benutzten Fernsehgerätes (PAL/NTSC) entsprechen.
Kein Audiosignal über den Digitalausgang	<ul style="list-style-type: none">– Digitale Verbindungen prüfen.– Anhand des Menüs mit den Einstellungen überprüfen, ob der Digitalausgang eingeschaltet ist.
Der DVD-Spieler reagiert nicht auf jeden Steuerbefehl während der Wiedergabe	<ul style="list-style-type: none">– Bedienungsschritte sind bei dieser CD nicht zulässig.– Lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.
Der Player ist warm	<ul style="list-style-type: none">– Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.

Technische Daten

Abmessungen	19.3 x 16.1 x 3.0 cm 7.72 x 6.44 x 1.2 Zoll
Gewicht	0.824 kg / 1.81 lb
Stromversorgung	Gleichspannung 9V 2.2A
Stromverbrauch	≤ 30W
Temperaturbereich (in Betrieb)	0 - 50°C (32 ~ 122°F)
Laserwellenlänge	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO
Frequenzgang	20Hz ~ 20KHz ± 1dB
Signal-/Rauschverhältnis	≥ 85dB
Audio-Verzerrung + Rauschen	≤ -80(1KHz)
Kanaltrennung	≥ 85dB
Dynamikumfang	≥ 80dB
Ausgang	
Audio-Ausgang (analog)	Ausgangspegel: 2V ± 10%
Belastungsimpedanz:	10KΩ
Video-Ausgang	Ausgangspegel: 1Vp - p ± 20%
Belastungsimpedanz:	75Ω

PHILIPS behält sich Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sowie Farbänderungen und Liefermöglichkeiten vor.

Modifikationen, die nicht durch den Hersteller autorisiert sind, lassen die Betriebserlaubnis erlöschen.

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses produkt entspricht den funkenstörvorschriften der Europäischen Union.

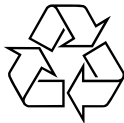


PET710

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



Be responsible
Respect copyrights



Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.
2005 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

www.philips.com

HKGAC450